

ARTISTS' ASSOCIATION MUU PRESENTS

# PERFORMANCE VOYAGE 1 – 4

A Series of International Video Performances 2011–2014



**PRODUCED BY ARTISTS' ASSOCIATION MUU (FINLAND),  
THE PERFORMANCE VOYAGE SERIES SHOWCASES VIDEO  
PERFORMANCES BY ARTISTS AND COLLECTIVES FROM  
ALL AROUND THE WORLD. EVERY YEAR SINCE 2011,  
A NEW COMPILATION HAS BEEN SELECTED FROM  
AMONG WORK SUBMITTED IN RESPONSE TO AN OPEN  
INTERNATIONAL CALL FOR ARTISTS.**

After its premiere at MUU Gallery in Helsinki, each compilation has gone on an international tour of screenings for a year. The premiere of Performance Voyage 2014 will be in April 2014 at MUU Gallery.

We wish to thank artist Antti Laitinen for submitting his work Voyage for our first compilation and giving inspiration for the title of the entire series!



## PERFORMANCE VOYAGE 3 | 2013

**Performance Voyage 3** presented video performances by 12 artists and collectives. The themes of body and sound offered a range of possibilities: in the works, sound is variously produced by a landscape or extends from sound created by speech and action to composed music.

### ARTISTS AND WORKS

ANNETTE ARLANDER | **DAY AND NIGHT OF THE DOG** | 2007 (FINLAND)  
FILIPPO BERTA | **CONCERTO OF SOLOISTS** | 2012 (ITALY)  
TRINE HYLANDER FRIIS | **VOICE WORKS # 1–2** | 2010 (NORWAY)  
ESSI KAUSALAINEN | **LAST LITTLE DONKEY** | 2013 (FINLAND)  
MIKEY MCPARLANE | **MICHAEL MALLIS** | LOVE PUDDLES | 2011 (USA)  
MARIA NIKIFORAKI | **IN THE GARDENS** | 2011 (GREECE)  
ANNA NYKYRI | **TRAILS (AN OUTLINE)** | 2012 (FINLAND)  
ANDREAS PASHIAS | **FOR STARTERS** | 2012 (CYPRUS)  
DANA SEDEROWSKY | **HASSELBLAD ANNOUNCEMENTS** | 2010 (SWEDEN)  
SURYA TÜCHLER | **SPIELUHRMUND** | 2012 (GERMANY)  
TRACY VALCARCEL | **WILL TO** | 2012 (CANADA)  
EERO YLI-VAKKURI | **ART MUST BE ORIGINAL, ARTIST MUST BE ORIGINAL** | 2011 (FINLAND)

THE JURY: HELINÄ HUKKATAIVAL, TIMO SOPPELA AND MARKETTA TUOMAINEN

ANDREAS PASHIAS, *For Starters*, 2012



PREMIERE 8 FEBRUARY - 3 MARCH 2013,  
MUU STUDIO, HELSINKI, FINLAND

## PERFORMANCE VOYAGE 2 | 2012

**Performance Voyage 2** presented video documentations of performances by ten artists and collectives.

### ARTISTS AND WORKS

ALFONSO ARZAPALO | **SNOWDON** | 2011 (CANADA)  
SARAH FORTAIS | **TO MAKE STRANGE** | 2012 (GREAT BRITAIN)  
ADAM GRUBA | **GOLEM: DIMENSION** | 2012 (POLAND)  
KIM DOTTY HACHMANN | **SELF PORTRAIT IN TAIPEI** | 2012 (GERMANY)  
HELINÄ HUKKATAIVAL & HSS GROUP | **CLEANING LADIES PATROL** | 2011 (FINLAND)  
KATZE UND KRIEG | **BEFORE WE DIE** | 2010 (GERMANY)  
MIGUEL ANGEL MELGARES | **PORTRAIT OF A WET COUNTRY. CHAPTER 1** | 2010 (SPAIN/NETHERLANDS)  
LALA NOMADA | **IN SITU IV** | 2011 (GERMANY/MEXICO)  
SCOTT SANDWICH | **THE KALEVALA (ACCORDING TO SCOTT SANDWICH)** | 2012 (AUSTRALIA)  
MALIN STÅHL | **THE WHITE CANARY MEETS THE LEOPARD'S UNICORN II** | 2011 (SWEDEN/GREAT BRITAIN)

THE JURY: LEENA KELA, MARKUS RENVALL AND HANNELE ROMPPANEN

ALFONSO ARZAPALO: *Snowdon*



PREMIERE 3–5 MAY 2012,  
NEW PERFORMANCE TURKU FESTIVAL

## PERFORMANCE VOYAGE 1 | 2011

The first **Performance Voyage** was part of the Performanssi 2011 Festival produced by MUU in Turku. The video screenings took place all over the city in surprising and exceptional places, in a café, a hair dresser's, a restaurant, a convenience store. Performanssi 2011 was a part of the official Turku Capital of Culture 2011 programme.

### ARTISTS AND WORKS

HEINI AHO | **BLACK HOLE** | 2010 (FINLAND)  
ANNETTE ARLANDER | **YEAR OF THE RAT – DRIPPING** | 2009 (FINLAND)  
TORSTEN P. BRUCH | **LAURENTIUS CHAN** | 2010 (GERMANY)  
PAOLA & LUIS FERNANDO CHAVES OLARTE | **EN OBRA (BUILDING SITE)** | 2011 (COLOMBIA)  
JAN HAKON ERICHSEN | **SEEK AND DESTROY** | 2011 (NORWAY)  
ESSI KAUSALAINEN | **SISKOT** | 2010 (FINLAND)  
HEIDI KILPELÄINEN HK 119 | **THE GREAT NON FIGURATIVE 'K'** | 2007 (FINLAND)  
HEIDI KILPELÄINEN HK119 | **TROPIKALIA** | 2009 (FINLAND)  
NINA KURTELA | **TRANSFORMANCE** | 2010 (CROATIA/GERMANY)  
LA FAVORITA COLECTIVO | **PLANIDEROS (MOURNERS)** | 2011 (MEXICO)  
ANTTI LAITINEN | **VOYAGE** | 2008 (FINLAND)  
MARIANNE LANGENEGGER | **SURVIVAL OF THE LUCKIEST** | 2011 (THE NETHERLANDS)  
ANNA LIDBERG | **DAMN IT, ANNA. WERE WE NOT CHILDREN JUST RECENTLY?** | 2009 (SWEDEN)  
PIA LINDMAN | **RED EXPLOSION, PINK FIRE AND BLACK** | 2010 (FINLAND)  
SÖREN MEISNER | **FORKERT** | 2008 (DENMARK)  
ANNELI NYGREN | **FAREWELL, JEFF KOONS** | 2000 (FINLAND)  
OBLIVIA | **THE ENTERTAINMENT ISLAND TRILOGY (TRAILER)** | 2010 (FINLAND)  
LEYLA RODRIGUEZ & CRISTIAN STRAUB | **THE FACE** | (GERMANY)  
LEYLA RODRIGUEZ & CRISTIAN STRAUB | **THE PINK SITUATION** | (GERMANY)  
PAUL WIERSBINSKI | **KING NOTHING** | 2008 (GERMANY)

JURY: MARKUS RENVALL, JARI KALLIO AND TIMO SOPPELA

ANTTI LAITINEN, *Voyage*, 2008



PREMIERE 27–29 MAY 2011,  
PERFORMANSSI 2011 FESTIVAL, TURKU

## PERFORMANCE VOYAGE 1 TOUR 2011

27–29 May 2011 | **PERFORMANSSI 2011 FESTIVAL**, Turku, Finland  
23 May 2011 | **MUU GALLERY**, Helsinki, Finland  
25 May 2011 | **ANNAS INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL**, Riga, Latvia  
18 June 2011 | **FRISE KÜNSTLERHAUS, ALTONALE FESTIVAL**, Hamburg, Germany  
30 September 2011 | **KUMU KUNSTIMUSEUM**, Tallinn, Estonia  
19 November 2011 | **TROMSØ KUNSTFORENING**, Tromsø, Norway

## PERFORMANCE VOYAGE 2 TOUR 2012

3–5 May 2012 | **NEW PERFORMANCE TURKU FESTIVAL**, Turku, Finland  
24–26 August 2012 | **WHAT A MESS! ART FAIR**, Fredrikstad, Norway  
12 November 2012 | **MUU GALLERY**, Helsinki, Finland  
23 November 2012 | **VILLA KARO THE FINNISH-AFRICAN CULTURAL CENTRE**, Grand-Popo, Benin  
3 December 2012 | **ONE NIGHT ONLY GALLERY C/O UKS**, Oslo, Norway  
6 December 2012 | **ONE NIGHT ONLY GALLERY C/O SKALVIJOS KINO CENTRAS**, Vilnius, Lithuania  
14 December 2012 | **GALLERY RAJATILA**, Tampere, Finland

## PERFORMANCE VOYAGE 3 TOUR 2013

8 February–3 March 2013 | **MUU STUDIO**, Helsinki, Finland  
15–17 February 2013 | **SUPERMARKET 2013 ART FAIR**, Stockholm, Sweden  
28 February 2013 | **WIP:KONSTHALL**, Stockholm, Sweden  
16–23 March 2013 | **SMALL PROJECTS GALLERY**, Tromsø, Norway  
27 April 2013 | **KIASMA THEATRE (MUSEUM OF CONTEMPORARY ART KIASMA)**, Helsinki, Finland  
18 May 2013 | **LOFT PROJECT ETAGI**, Saint Petersburg, Russia  
1 June 2013 | **SOTTOBOSCO**, Venice, Italy  
14 June 2013 | **NEW PERFORMANCE TURKU FESTIVAL**, Turku, Finland  
7 September 2013 | **TOTALDOBZE ART CENTRE**, Riga, Latvia  
15 October 2013 | **PTARMIGAN**, Tallinn, Estonia  
14–27 October 2013 | **THESSALONIKI PERFORMANCE FESTIVAL / THE INSTITUT FRANÇAIS DE THESSALONIQUE**, Thessaloniki, Greece  
23 November 2013 | **ALLIANCE FRANCAISE DE CHITTAGONG**, Chittagong, Bangladesh  
27 November 2013 | **DEPART SPACE**, Dhaka, Bangladesh  
7 December 7 2013 | **GREATMORE STUDIOS**, Cape Town, South Africa

CRISTIAN CHIRONI, *Sticker (excerpt)*, 2007



PREMIERE OF THE PERFORMANCE VOYAGE IV | 4–27 APRIL, 2014, MUU GALLERY, FINLAND

OPEN CALL FOR PERFORMANCE VOYAGE V [2015] | DEADLINE 15 JUNE 2014

WWW.MUU.FI





PERFORMANCE VOYAGE 4

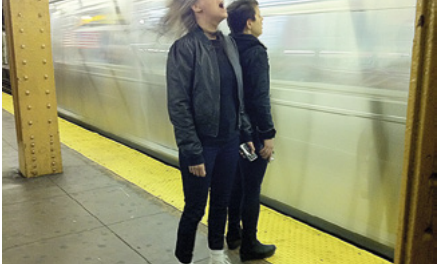
[2014]

**PERFORMANCE VOYAGE 4** presents video performances by 15 artists and collectives The theme of self-portrait offers a variety of possibilities for the artists as well as the audience: the works challenge spectators to reflect upon their own self as well. The artworks explore such themes as identity as an act and as a process; autobiography and everyone’s right to their own story; the artist in a social context; the self in relation to others and otherness, and more. One thing lacking in the submissions was interrogation of social gender, a staple theme in self-portraits and performances for decades. Has it already been exhausted through art? Do we live in an age of denial and silence? After all, the submissions comprised over 200 video performances from different social contexts. Performance Voyage 4 suggests that nudity, tapes, scissors, mirrors, clothes and food still remain at the core of performance art.

**PREMIERE 4 – 27 APRIL 2014, MUU GALLERY, HELSINKI, FINLAND**  
**WORLD PREMIERE: 22 FEBRUARY 2014, LA NEOMUDÉJAR, MADRID, SPAIN.**  
**THE JURY: TAINA ERÄVAARA, LEENA KELA AND TIMO SOPPELA**

PERFORMANCE VOYAGE 4 | ARTISTS AND WORKS

Anastasia Ax & Marja-Leena Sillanpää <b>SCREAM TO SCREAM</b> [2013   SWEDEN]	Marianne Myungah Kim <b>REMEMBER EVERYTHING</b> [2004   KOREA/USA]
Alex Bodea <b>NINE LINE POEMS OF ALEX BODEA</b> [2013   ROMANIA/GERMANY]	Verica Kovacevska <b>THE ARTIST</b> [2013   MACEDONIA/SWITZERLAND]
Elina Brotherus <b>FRANCESCA WOODMAN’S AUNTS</b> [2013   FINLAND]	Julia Kurek <b>MESSAGE</b> [2007   POLAND]
Cristian Chironi <b>STICKER (EXCERPT)</b> [2007   ITALY]	Marika Orenius <b>TALKING ABOUT...</b> [2013   FINLAND]
Chun Hua Catherine Dong <b>WHEN I WAS BORN</b> [2010   CHINA/CANADA]	Benas Šarka <b>WALL SOUL</b> [2013   LITHUANIA]
Allison Halter <b>SALT LICK</b> [2013   USA/GERMANY]	Minna Suoniemi <b>LULLABY</b> [2012   FINLAND]
Constantin Hartenstein <b>FIT</b> [2012   GERMANY]	<b>TOTAL DURATION: 63 MIN</b> --
Marja Helander <b>TRAMBO</b> [2014   FINLAND]	INSTALLATION IN MUU GALLERY:
	Romulo Banares <b>FEED ME BACK</b> 2013 (SPAIN)



Anastasia Ax & Marja-Leena Sillanpää  
**SCREAM TO SCREAM**  
[03:10, 2013 | SWEDEN]

**SCREAM TO SCREAM** took place in the NYC subway on 14 April 2013, 14.00 – 19.30 h.

*The duo Anastasia Ax and Marja-Leena Sillanpää have collaborated since 2011. Their mission is to examine the thin boundary between life and death in a direct and fearless way.*



Alex Bodea  
**NINE LINE POEMS OF ALEX BODEA**  
[05:53, 2013 | ROMANIA/GERMANY]

In her self-portrait exercise, Alex Bodea chooses to reveal the quirky, Dadaist, playfully inventive side of her personality. The mental qualities are depicted using visible, material means: lines, formulas and words. The display takes place on a transparent Plexiglas surface that superimposes it over Bodea’s face: the performed content and the performer are one.

*Alex Bodea, born in Romania, revealed her two-fold interest in drawing and writing by imitating handwriting while still an illiterate child.*



Elina Brotherus  
**FRANCESCA WOODMAN’S AUNTS**  
[02:59, 2013 | FINLAND]

Two photographers work to make a self-portrait with a large-format view camera. They pay homage to Francesca Woodman, who is young enough to be their niece.

*Elina Brotherus works with photography and video. In her early work she explored personal yet universal experiences, the presence and absence of love. She probed the relation of photography to art history and found inspiration in the iconography of classical painting. In her current work, she returns to the autobiographical approach, although more distanced than in her youth.*



Cristian Chironi  
**STICKER (EXCERPT)**  
[02:51, 2007 | ITALY]

**Sticker** is a video that visually communicates the conflict or integration between figure and image, past and present, two- and three-dimensionality, reality and fiction.

*Cristian Chironi uses many different languages in his work, including performance, photography, video and drawing. He works with site-specific performance and installation, always looking for interaction with the context, whether human (public) or environmental (space).*



Chun Hua Catherine Dong  
**WHEN I WAS BORN**  
[03:01, 2010 | CHINA/CANADA]

I stand in front of the camera and describe what happened when I was born. I start by saying, “I have a confession; I was born on January 2nd, 1975, in a small village of China in a cold winter. I have a big brother, seven sisters, and I am the youngest one. When I was born, my father looked at me and said I was just another mouth to feed.” Being a woman at that time was a mistake, and my father’s words were open wounds that remained unhealed until the day I shared my story with my audience. And now the wounds turn into scars that are alive within the subject, knitting difference into identity and identity into difference, becoming signs of courage and evidence of the ability to mend.

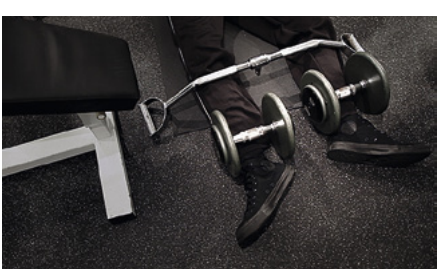
*Chun Hua Catherine Dong is a Chinese-born performance artist living in Canada.*



Allison Halter  
**SALT LICK**  
[05:26, 2013 | USA/GERMANY]

**Salt Lick** is an investigation of the topographical implications of the performative body as it is acted upon by other bodies. My face functions as a mineral lick, a source of nourishment, providing sustenance while simultaneously being eroded. The inherent absurdity of this unlikely gesture encourages the audience to question what it means to have one’s body acted upon in such a way, and the results of these actions, for both the performers and the audience.

*Allison Halter is currently based in Berlin. Her practice spans performance, video, film, sound, writing, and photography.*



Constantin Hartenstein  
**FIT**  
[04:42, 2012 | GERMANY]

**FIT** examines contemporary ‘non-places’ as described by Marc Augé in his phenomenological approach to supermodern spaces in metropolitan settlements. A contortionist, through challenging his physical abilities, becomes part of the architectural environment. FIT wants to question the ideal body image that is communicated via media and presents how our bodies can become victims of obsession.

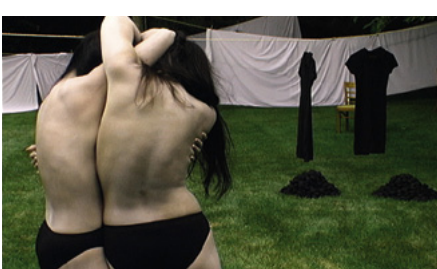
*Constantin Hartenstein is an installation and video artist. His works have been exhibited and screened at many international institutions.*



Marja Helander  
**TRAMBO**  
[03:26, 2014 | FINLAND]

**Trambo** is a self-portrait of an indigenous Sámi person wandering on a mountain. The woman is dragging a big trampoline, a burden she hopes will bring a bit of joy to the monotonous journey and life. The trampoline is a reference to the modern age, but can also be seen as a prison or a wall that is hard to see through. The round shape of the trampoline, the jumping and the sound that it makes also refer to shamanism and a long-lost heritage.

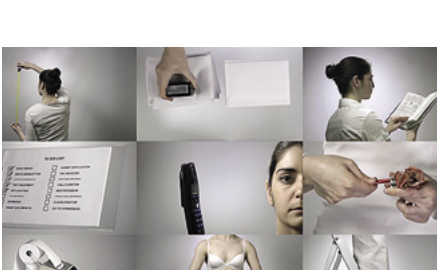
*Marja Helander originally trained as a painter, and then pursued her interest in photography. Helander’s work explores the issue of identity with regards to her background as a member of the Sámi, the indigenous people of Scandinavia.*



Marianne Myungah Kim  
**REMEMBER EVERYTHING**  
[02:40, 2004 | KOREA/USA]

**Remember Everything** is an experimental performance-based video inspired by the Japanese butoh movement and the writings of Elias Cannetti. Remember Everything references the phenomena of twin-like behaviour within the confines of imagined role playing. The twins in the video conjure up the roles of lovers, sisters, and mother/child, all struggling with their ambivalence whether to be attached or not. The concept of reflection is used in the video literally and metaphorically as a portrait of two women moving, of fantasy and isolation.

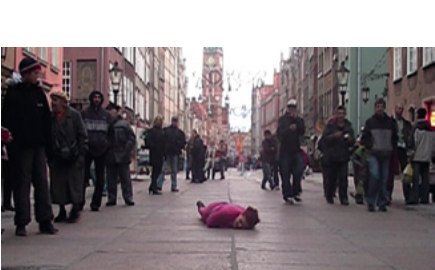
*Marianne Myungah Kim is a Korean-American artist working with video, dance, and multimedia installation.*



Verica Kovacevska  
**THE ARTIST**  
[02:18, 2013 | MACEDONIA/SWITZERLAND]

**The Artist** is a short split-screen video that features the artist herself. In the video, she performs a series of repetitive actions that document an artist’s working process – research, creativity, management, construction, marketing, etc. As the work becomes more and more affordable in the video, The Artist critically examines the value of creative production in today’s market-based economy.

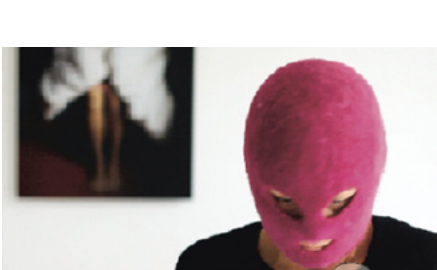
*Verica Kovacevska, born in Skopje, has lived and worked since 2009 in Zurich.*



Julia Kurek  
**MESSAGE**  
[09:57, 2007 | POLAND]

**Message** won the first prize at the Biennale of Art in Piotrkow Trybunalski, Poland.

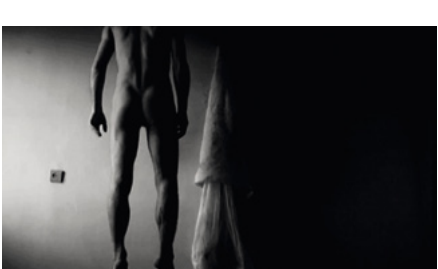
*Julia Kurek, born in Szczecin, began her artistic career at the Academy of Fine Arts in Gdansk. After graduation, she applied for doctoral studies at the Academy of Fine Arts in Krakow, finishing in 2012.*



Marika Orenius  
**TALKING ABOUT...**  
[05:06, 2013 | FINLAND]

**Are we free to talk, dance, sing and scream?** I am concerned about spaces as well as our freedom for bodily response and action. My aim is to make visible ideas concerning philosophical and socio-political structures. In the video, I sit on my bed, figuring out the relationship between an individual and the world.

*Marika Orenius works with moving image, photography, drawing, performance art and installation. She is currently a doctoral student at Aalto University.*



Benas Šarka  
**WALL SOUL**  
[06:51, 2013 | LITHUANIA]

**Solitude and boredom** are the origin and eternal source of poetry. Poetry can be the last resort, knowledge that pre-exists conscious knowledge in the human mind. Or existing afterwards, when all illusions of knowledge fade away.

*Benas Šarka is a well-known Lithuanian performance artist who works with alternative theatre as a director and an actor. In 1987, he founded an independent theatre company called Gliukai, which focuses on public spaces: streets, storehouses, industrial spaces, etc.*



Minna Suoniemi  
**LULLABY**  
[03:39, 2012 | FINLAND]

**Lullaby** is a revisioning of the many mother and child motifs in the history of art. The mother lies on a bed while the child plays with her face. The mother growls and shows her fangs, but the child has no fear of her beast mother.

*Minna Suoniemi has worked actively as visual artist since 1996. She has exhibited her work in major museums in Finland as well as internationally. Her video Little Red Riding Hood and Wolf won the Palokärki Prize of the Finnish Artist’s Association in 2012.*



Romulo Banares  
**FEED ME BACK**  
[2013 | SPAIN | INSTALLATION IN MUU GALLERY]

**Feed me back** is an installation in which the visitor is invited to participate in the work by lying on a bed. An image of the visitor lying on the bed is recorded with a webcam and projected back on the bed. When the visitor gets up, he/she can see his/her own image on the bed like a virtual copy. This work tells about the ways in which the technological environment affects our mind, how our subjectivity is deeply affected by the use of the new media in the post-capitalist era, and how these new technologies induce emotions and desires in us. Identity as a feedback loop in which our body is just an image among others, digital information that we can manipulate, share and copy – the myth of Narcissus in the era of social networks.

*Romulo Banares is an artist born in Valencia, Spain, and living and working in Madrid.*